



AGJENCIA
KOMBËTARE
E DIASPORËS



Nr. 1 prot. Tiranë, më 05.01.2023

Nr. 03 prot. Londër, më 05.01.2023

MARRËVESHJE BASHKËPUNIMI

NDËRMJET

AGJENCISË KOMBËTARE TË DIASPORËS

DHE

SHOQATËS ARDHMËRIA

**ME QËLLIM BASHKËRENDIMIN PËR ÇËSHTJE NË FUSHËN E
DIASPORËS**

PREAMBUL

Agjencia Kombëtare e Diasporës dhe Organizata jofitimprurëse Ardhmëria (në vijim referuar individualisht si "*Palë*") në vlerësim të qëllimeve të përbashkëta për të nxitur bashkëpunimin në fushën e Diasporës;

Agjencia Kombëtare e Diasporës, është person juridik publik në formën e Agjencisë Autonome, me seli në Tiranë, në zbatim të Ligjit nr.115/2017 "Për krijimin e Agjencisë Kombëtare të Diasporës" i ndryshuar,

Agjencia Kombëtare e Diasporës ka për mision zhvillimin dhe konsolidimin e bashkëpunimit institucional me diasporën dhe detyrë të bashkëpunojë dhe të koordinojë aktivitetet me institucionet shtetërore, shoqërinë civile dhe organizatat brenda dhe jashtë vendit, për përmirësimin e statusit së diasporës shqiptare;

Shoqata Ardhmëria në Londër është organizatë jofitimprurëse e cila ushtron aktivitetin e saj në Londër, Mbretërinë e Bashkuar, puna themelore e së cilës bazohet kryesisht në edukimin dhe trajnimin e pjesëtarëve shqipfolës të diasporës që jetojnë në Londër.

Misioni i saj konsiston në ruajtjen e identitetit kulturor dhe kombëtar për brezat e ardhshëm në Mbretërinë e Bashkuar si dhe ofrimi i shërbimeve që fuqizojnë, rrisin besimin e tyre dhe i orientojnë drejt shërbimeve të disponueshme me objektivin parësor përmirësimin e cilësisë së jetës së komunitetit shqiptar në Mbretërinë e Bashkuar.

Duke shprehur vullnetin dhe vendosmërinë për të bashkëpunuar dhe kontribuar në realizimin e qëllimeve të kësaj marrëveshjeje, Agjencia Kombëtare e Diasporës dhe Organizata jofitimprurëse Ardhmëria kanë rënë dakord si më poshtë:



Neni 1

Qëllimi

1. Qëllimi i kësaj marrëveshje, është realizimi i bashkëpunimit, midis Agjencisë Kombëtare të Diasporës dhe organizatës Ardhmëria në Londër me objekt ruajtjen së identitetit kombëtar dhe trashëgimisë kulturore, bashkërendimin në drejtim të ruajtjes së gjuhës shqipe dhe organizimin e aktiviteteve kulturore, workshop-eve, simpoziumeve konferencave shkencore.
2. Dispozitat e kësaj marrëveshjeje do të interpretohen në përputhje me legjislacionin në fuqi.

Neni 2

Parimet e përgjithshme të bashkëpunimit

1. Palët do të mbështesin dhe zhvillojnë bashkëpunimin mbi parimet e barazisë dhe përfitimit reciprok, në përputhje me vendimet e organeve kompetente dhe do t'u përgjigjen kërkesave për bashkëpunim, në përputhje me procedurat që bien dakord për t'u ndjekur reciprokisht.
2. Palët, në bashkëpunim të ngushtë me njëra-tjetrën, brenda mandateve të tyre përkatës dhe në varësi të burimeve në dispozicion, do të zhvillojnë konsultime për të gjitha çështjet me interes të përbashkët. Për këtë qëllim, Palët do të shqyrtojnë kuadrin e duhur për këto konsultime kurdo që të jetë e nevojshme.
3. Palët bien dakord për koordinimin e aktiviteteve të përbashkëta, me qëllim forcimin e bashkëpunimit dhe realizimin e interesave të përbashkëta, sa i takon bashkëpunimit me fokus komunitetin shqiptar në Mbretërinë e Bashkuar.

Neni 3

Fushat e bashkëpunimit

Palët, brenda mandateve të tyre përkatëse dhe në varësi të disponueshmërisë së burimeve, bien dakord

1. Të përkrahin dhe nxisin aktivitete të cilat kanë qëllim parësor ruajtjen e gjuhës shqipe dhe identitetit kombëtar në komunitetin shqiptar në Mbretërinë e Bashkuar.
2. Palët angazhohen në hartimin e nismave dhe projekteve të përbashkëta.
3. Të promovojnë pjesëtarë të suksesshëm në komunitetin shqiptar në Mbretërinë e Bashkuar si dhe nxitjen e rrjetëzimit midis profesionistëve.
4. Të nxisin dhe përkrahin aktivitete dhe programe inovative sipas kapaciteteve dhe aftësive për komunitetin shqiptar në Mbretërinë e Bashkuar nëpërmjet pjesëmarrjes dhe përfshirjes aktive të tyre si dhe nëpërmjet transferimit të aftësive dhe dijeve.
5. Të promovojnë të mësuarit si një vend për edukim, për brezat e rinj në Komunitetin Shqiptar në Mbretërinë e Bashkuar.
6. Palët angazhohen të zhvillojnë një aktivitet vjetor të përbashkët .



Neni 4

Zbatimi i marrëveshjes

1. Palët do të marrin masat e duhura për të siguruar bashkëpunimin dhe ndërlidhjen efektive ndërmjet tyre.
2. Drejtori Ekzekutiv i Agjencisë dhe Kryetari i organizatës jofitimprurëse Ardhmëria do të konsultohen rregullisht me njëri-tjetrin, për çështjet që kanë të bëjnë me këtë Marrëveshje.

Neni 5

Aneke shtesë

Agjencia Kombëtare e Diasporës dhe organizata jofitimprurëse Ardhmëria në Londër, mund të aplikojnë për lidhjen të aneks- marrëveshjeve të veçanta shtesë, bazuar në vullnetin e palëve.

Neni 6

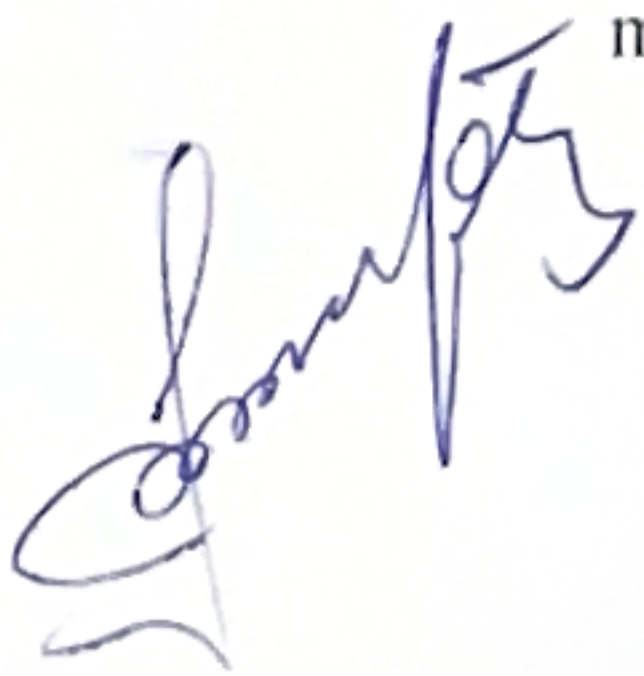
Konfidencialiteti

1. Gjithë informacioni, duke përfshirë informacionin personal që përmbahet nga Palët në lidhje me këtë Marrëveshje, trajtohet si konfidencial. Asnjë informacion nuk do t'i komunikohet ndonjë palë të tretë pa miratimin paraprak me shkrim të palës së interesuar.
2. Palët duhet të respektojnë Parimet e Mbrojtjes së të Dhënave Personale në rast se ata mbledhin, marrin, përdorin, transferojnë ose ruajnë të dhëna personale gjatë zbatimit të kësaj Marrëveshje.
3. Palët duhet të respektojnë dispozitat e Ligjit Nr.35, datë 31/3/2016 "Për të drejtat e autorit dhe të drejtat e tjera të lidhura me to" i ndryshuar dhe aktet nënligjore përkatëse.
4. Pala nuk do të përdorë logot e Palës tjetër dhe /ose të Donatorit për aktivitete të përbashkëta pa marrëveshje paraprake me Palën dhe / ose Donatorin përkatës.
5. Detyrimet e parashikuara në këtë nen mbeten në fuqi edhe pas përfundimit të afatit të kësaj Marrëveshje.

Neni 7

Zgjidhja e konflikteve

1. Çdo mosmarrëveshje, kundërshtim apo pretendim që rrjedh nga/ose në lidhje me këtë Marrëveshje, apo rastet e shkeljes, ndërprerjes apo pavlefshmërisë së saj, do të zgjidhet në mënyrë miqësore nëpërmjet negocimit mes Palëve.
2. Në rast se mosmarrëveshja, kundërshtimi apo pretendimi nuk është zgjidhur me negociata brenda 3 (tre) muajsh nga marrja e njoftimit nga njëra palë për ekzistencën e një mosmarrëveshjeje, kundërshtimi ose pretendimi të tillë, secila palë mund të kërkojë që



mosmarrëveshja ose kërkesa të zgjidhet pranë organeve kompetente gjyqësore.

Neni 8

Hyrja në fuqi, ndryshimet dhe kohëzgjatja

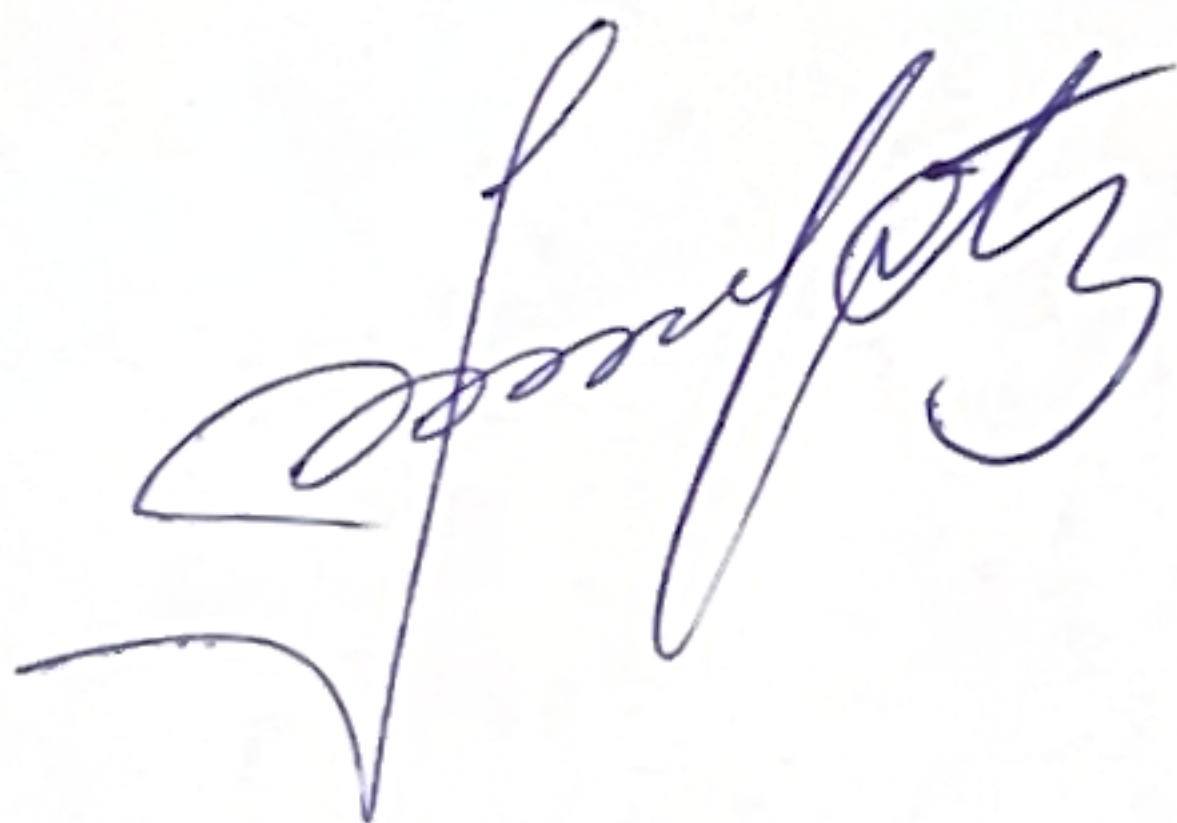
1. Kjo Marrëveshje hartohet në gjuhën shqipe, në dy kopje origjinale për secilën palë.
2. Kjo Marrëveshje mund të ndryshohet ose të rinovohet me pëlqimin e ndërsjellë të palëve. Ndryshimi i propozuar duhet të bëhet me shkrim nga njëra palë dhe do të hyjë në fuqi pas pranimi të saj me shkrim nga pala tjetër.
3. Secila nga palët mund ta përfundojë këtë Marrëveshje duke i dhënë njoftim me shkrim 6 (gjashtë) muaj përpara palës tjetër.
4. Kjo Marrëveshje hyn në fuqi, pas nënshkrimit nga përfaqësuesit e autorizuar të palëve.
5. Kjo Marrëveshje ka një kohëzgjatje prej 4 (katër) vitesh nga data e hyrjes në fuqi dhe mund të rinovohet për të njëjtën periudhë në bazë të një marrëveshjeje të shkruar midis palëve.

ORGANIZATA JOFITIMPRURËSE

ARDHMËRIA

KRYETAR

LUTFI VATA



AGJENCIA KOMBËTARE E DIASPORËS

DREJTOR EKZEKUTIV

SONILA HYSI

